

Colocan la primera piedra del nuevo club de golf en Kenilworth

Elizabeth, NJ- La Junta de Comisionados del Condado de Union (Freeholders), el pasado 27 de septiembre colocó la primera piedra de lo que serán las nuevas instalaciones del Gallo-

ping Hill Golf Course en Kenilworth.

A dicha ceremonia asistieron la presidenta de la Junta de Comisionados, Deborah P. Scanlon; y Steve Skinner, el CEO de la firma KemperSports.

La obra incluirá numerosas comodidades para los golfistas y además contará con un centro de conferencias, res-

taurantes y sala de recepciones. El sitio también servirá como sede principal de la New Jersey State Golf Association.

El lugar estará a cargo de la renombrada empresa KemperSports, entidad que gestiona las actividades del golf en el Condado de Union.

“Concluir estas mo-

des será la fase final de un plan de reestructuración fiscal para las operaciones de campos de golf”, declaró Deborah P. Scanlon. “Los avances que hemos obtenido, incluidas nuestra asociación con Kemper, TaylorMade, el programa First Tee, y con la New Jersey State Golf Association, han superado nuestras expectativas y sin duda asegurarán que las experiencias del Galloping Hill sean fenomenales”.

La obra, que contará con 43 mil pies cuadrados y además tendrá una certificación LEED Silver, incluirá un centro de conferencias, una tienda de golf, una salón para banquetes con capacidad para 300 personas, un bar y parrilla, y un comedor privado, y una terraza exterior con vistas al campo de golf. La construcción se estima que estaría finalizada para el final de la temporada de golf del año 2012.

De acuerdo con las autoridades, en el año 2008 las actividades gol-

físticas en el Condado de Union implicaron una pérdida de \$650 mil. Para evitar esos problemas desde hace dos años se está implementando un plan de reestructuración fiscal que incluye la contratación de una empresa de administración de campos de golf profesional, la apertura de un nuevo campo de practicas, y un centro de aprendizaje. El costo total de esas mejoras es de \$17 millones, cifra que asimismo costeará la construcción de un moderno laboratorio para mejorar el rendimiento y el perfeccionamiento deportivo de los jugadores de golf (un recurso conocido en inglés como TaylorMade Performance Lab), un nuevo campo de prácticas y la casa club.

Desde que se comenzó a implementar el plan de recuperación fiscal hace ya dos años las operaciones de golf en el Condado de Union han experimentado un aumento de ingresos de 300 mil dólares.

Ya comenzó la cons-

trucción del TaylorMade Performance Lab en Galloping Hill. Este último recurso, concebido para analizar el rendimiento deportivo de los jugadores y perfeccionar sus movimientos en el campo de golf, es la más avanzada tecnología que TaylorMade puede ofrecer. La instalación se cree que estará abierta al público a finales del 2011. Cuando esten concluido el TaylorMade Performance Lab y las nuevas dependencias del Galloping Hill Golf Course en Kenilworth, será la primera instalación de golf municipal en todo New Jersey capaz de albergar a 800 personas al mismo tiempo.

“Este modernísima obra será una tremenda adición a los recursos de golf en Galloping Hill”, opinó Steve Skinner, el CEO de la firma KemperSports. “Estamos muy contentos de dar la bienvenida a la New Jersey State Golf Association en su nueva instalación del estado jardín.”

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-837

CONCEDIDO A: Betty Ann Miller, Plainfield, New Jersey

SERVICIOS: servicios religiosos para los pacientes/residentes protestantes de Runnells Specialized Hospital.

PERÍODO: Noviembre 1, 2011 - Octubre 31, 2012

COSTOS: un monto de **\$8,000.**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$50.64

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-838

CONCEDIDO A: Bruna Cordones, Roselle, New Jersey

SERVICIOS: proveer servicios de peluquería a los residentes/pacientes de Runnells Specialized Hospital.

PERÍODO: Octubre 1, 2011 - Septiembre 30, 2013

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$47.54

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-839

CONCEDIDO A: LA Hair, Inc., Penndel, Pennsylvania

SERVICIOS: proveer servicios de peluquería a los residentes/pacientes de Runnells Specialized Hospital.

PERÍODO: Octubre 1, 2011 - Septiembre 30, 2013

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$47.54

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-840

CONCEDIDO A: Aculabs, Inc., East Brunswick, New Jersey

SERVICIOS: proveer servicios de laboratorio.

PERÍODO: Noviembre 1, 2011 - Octubre 31, 2012

COSTOS: un monto de no más de **\$108,000.00**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$47.36

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-841

CONCEDIDO A: Rabbi Moshe Abramowitz, Elizabeth, NJ

SERVICIOS: proveer servicios religiosos a los residentes/pacientes judíos de Runnells Specialized Hospital.

PERÍODO: Noviembre 1, 2011 - Octubre 31, 2012

COSTOS: un monto de no más de **\$6,600.00**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$50.64

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como servicios extraordinarios no específicos en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-842 enmienda (Resolución No. 2011-309)

CONCEDIDO A: Varias Agencias

SERVICIOS: proveer servicios de apoyo a personas con VIH/SIDA

Catholic Charities of the Archdiocese of Newark \$50,050

Homefirst Interfaith Council \$36,000

Hyacinth AIDS Foundation \$38,160

Meals on Wheels Inc. \$29,640

P.R.O.C.E.E.D. Inc. \$225,150

COSTOS: un monto de **\$379,000.00**

PERÍODO: Marzo 1, 2011 - Febrero 29, 2012

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$66.09

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como Servicios Profesionales en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-843 enmienda (Resolución No. 2011-308)

CONCEDIDO A: Varias Agencias

SERVICIOS: proveer servicios de apoyo a personas con VIH/SIDA

Central Jersey Legal Services \$60,060

The Lennard Clinic \$300,000

Neighborhood Health Services Corp. \$312,830

Trinitas Hospital Behavioral Health Department \$123,900

Trinitas Hospital Early Intervention Program \$773,660

UMDNJ Dental School, Special Services Clinic \$96,250

PERÍODO: Marzo 1, 2011 - Febrero 29, 2012

COSTOS: un monto de **\$1,666,700**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$69.56

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como servicios extraordinarios no específicos en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-844

CONCEDIDO A:

Berkeley Heights \$11,453

Clark \$18,654

Cranford \$26,518

Elizabeth \$82,881

Garwood \$14,405

Hillside \$16,354

Kenilworth \$17,744

Linden \$38,987

Mountainside \$15,769

New Providence \$17,583

Plainfield \$39,285

Rahway \$32,928

Roselle \$16,498

Roselle Park \$31,438

Scotch Plains/Fanwood \$33,979

Springfield \$26,289

Union \$29,527

Westfield \$28,376

Prevention Links, Inc. \$411.00

SERVICIOS: Plan de Alianza del Condado de Union para prevenir el Alcoholismo y Adicción a Drogas

COSTOS: un monto de **\$582,910**

PERÍODO: Enero 1 hasta Diciembre 31, 2012

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$109.98

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-848

CONCEDIDO A: Trinitas Regional Medical Center, Elizabeth, NJ

SERVICIOS: proveer servicios de salud emocional y manejo de casos para los residentes en el Centro de Detención Juvenil del Condado de Union bajo el Proyecto DHHS

PERÍODO: Octubre 1, 2011 - Septiembre 30, 2012

COSTOS: un monto de **\$181,677.**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$55.42

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como servicios extraordinarios no específicos en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-856

CONCEDIDO A: Pino Consulting Group, West Windsor, NJ

SERVICIOS: proveer servicios de asesoramiento en la preparación del Plan de Costo Indirecto e Informes de Costos del Medicación para Runnells Specialized Hospital.

PERÍODO: Octubre 1, 2011 - Septiembre 30, 2013

COSTOS: un monto de **\$159,500.**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$55.42

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-862

CONCEDIDO A: Pennoni Associates, Inc., Edison, New Jersey

SERVICIOS: proveer servicios profesionales de ingeniería en un estudio del tránsito para el Complejo del Condado en Elizabethtown Plaza, Elizabeth, New Jersey.

COSTOS: un monto de no más de **\$70,600.00.**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$51.85

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-863

CONCEDIDO A: Neglia Engineering Associates, Lyndhurst, NJ

SERVICIOS: proveer servicios profesionales de ingeniería para el proyecto de rehacer las superficies de caminos para el 2012

COSTOS: un monto de no más de **\$274,893.00.**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$49.35

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-865 enmienda (Resolution No. 2010-1097)

CONCEDIDO A: Daniel Antonelli, Esq., Union, New Jersey

SERVICIOS: Mental Health Counsel

COSTOS: un monto adicional de \$5,000.00 hacia un total de no más de **\$15,000.00.**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$49.35

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - **Adoptada el Día 9/27/2011**

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-867 enmienda (Resolution No. 2011-765)

CONCEDIDO A: Weber Dug Law, Woodland Park, New Jersey

SERVICIOS: consulta legal especial en el caso titulado **Aspen Landscaping Contracting, Inc. v. County of Union, et als.**

COSTOS: un monto adicional de \$10,000 hacia un total de no más de **\$40,000.00.**

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; October 6, 2011 \$52.65

Clases de inglés para adultos en Westfield

Elizabeth, NJ- Trudy Silverman, la representante de la Westfield Adult School, anunció que a partir del 17 de Octubre y hasta el 21 de Noviembre estarán abiertas las inscripciones de la escuela para aquellas personas interesadas en aprender inglés.

Según los directivos del plantel, para garantizar el rendimiento docente y la interacción alumno-profesor las clases se impartirán en pequeños grupos y siempre bajo la asesoría de experimentados profesores.

Durante la primera clase los alumnos serán sometidos a un sencillo exámen para evaluar el conocimiento que tienen del idioma inglés y de esa manera poder ubicarlos en el nivel correspondiente.

Quienes tengan un limitado dominio del idioma serán ubicados en el nivel principante y además recibirán un libro de texto.

Los que sean clasificados en el nivel intermedio recibirán lecciones especiales de gramática inglesa, pronunciación, conversación y redacción.

Las inscripciones y demás actividades tendrán lugar todos los lunes entre las 7 y las 9 de la noche en la Westfield Adult School. Dicho plantel está en el número 550 de Dorian Road, Westfield, New Jersey. Se sugiere que los estudiantes arriben al lugar a las 6 y 45 de la noche para los trámites de inscripción.

La matrícula tiene un costo de \$56.